



# SPORT AKTUELL

RÜCKERSDORFER

Feber  
2010



- **VORBEREITUNG FRÜHJAHR 2010**
- **NACHWUCHS**
- **NEWS**
- **VERANSTALTUNGSKALENDER**



Fahrschule  
**Janesch** e.U.

EKZ - Völkermarkt 04232 / 37440

[www.fahrschule-janesch.at](http://www.fahrschule-janesch.at)

Osterkurs: 26.03



Obmann  
Erwin Künstner



Obmann Stv.  
Hannes Hobel  
„Vereinsarchitekt“



Tischlermeister  
Christian Gomerik

## Mit 2009 ging ein sehr arbeitsintensives Jahr zu Ende

Zu Beginn der ersten Jahreshälfte stand die Aufbesserung der Infrastruktur des Vereines im Mittelpunkt unserer Tätigkeiten. Nachdem im Jahre 2008 mit dem Umbau der Umkleidekabinen und WC-Anlagen begonnen wurde, sind diese nun fertig gestellt. Da unser Vereinshaus (Clubraum) in die Jahre gekommen war, wurde auch dort ein Umbau nötig. Der Innenraum hat den Anforderungen für einen geregelten Ausschank nicht mehr entsprochen. Nach einigen Diskussionen sind wir zum Entschluss gekommen, dass das Gebäude neu zu errichten sei. Was lag nun näher als unseren „Vereinsarchitekten“ Obmann Stv. Hannes Hobel mit diesem Projekt zu beauftragen. Dies war eine sehr glückliche Entscheidung, denn mit Hannes Hobel gelang es, uns eine sehr vernünftige Lösung auszuarbeiten. Es wurde ein Großteil an Materialien und Arbeitsleistungen von unseren Sponsoren und Gönnern des Vereines gespendet.

Noch einmal ein herzliches Dankeschön

Die Einrichtung wurde von Tischlermeister Christian Gomerik angefertigt und eingebaut.

Alle anderen Arbeiten wurden in Eigenregie durchgeführt. Diese Aktion wäre ohne den unermüdlichen Einsatz der vielen fleißigen Helfer nicht möglich gewesen. Die ganze Anlage wurde im Mai feierlich eingeweiht und eröffnet.

Ich möchte in meinem Bericht auf die einzelnen sportlichen Aktivitäten nicht näher eingehen, da dies in den nachfolgenden Berichten ersichtlich ist.

Es war ein sehr arbeitsreiches, aber auch ein sehr erfolgreiches Jahr. Alle Projekte konnten nur durch die tolle, respektvolle Zusammenarbeit des Vorstandes und der Vereinsmitglieder durchgeführt werden. Allen Vorstands- und Vereinsmitgliedern ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle.

Ein Dankeschön ist auch der öffentlichen Hand auszusprechen, die uns bei diesen Aufgaben unterstützt hat.

Obmann  
Erwin Künstner

## Die Vorbereitungen aufs Frühjahr sind voll im Gange

Die Kampfmannschaft befindet sich derzeit mitten in der Vorbereitung auf die Frühjahrssaison 2010. Der SFR rangiert derzeit, nach einer durchwachsenen Herbstsaison, mit 15 Punkten am 10. Platz in der 1. Klasse D. Der Abstand zu den Abstiegsplätzen beträgt lediglich 6 Punkte. Daher gilt es, gut in die Frühjahrssaison zu starten, um das Abstiegsgepenst so schnell wie möglich zu vertreiben.



### Im Winter wurde durchgehend trainiert

Es wurde bereits am 4. Dezember 2009 mit der Vorbereitung auf das Frühjahr begonnen. Unter der Anleitung von Konditionstrainer Peter Stern wurde 2x in der Woche (1x Halle, 1x Lauftreff) gemeinsam trainiert. Außerdem hatten die Kaderspieler die Aufgabe, selbstständig Ausdauerläufe und Krafttraining (Fitnesszentrum Furian, Völkermarkt) durchzuführen.

Des weiteren wurde am 8. Dezember 2009 ein Laktatstest (Leistungstest) zur Feststellung der körperlichen Verfassung der Spieler durchgeführt. Auf Basis des Laktatstests konnten die Trainingspläne für die Spieler individuell gestaltet werden.

Ab 25.01.09 wurde die Trainingsarbeit, unter der Leitung von Spielertrainer Alexander Reinwald mit 4-5 Trainingseinheiten in der Woche intensiver. Von Trainer Reinwald, Konditionstrainer Stern und Sektionsleiter Streicher wurde versucht, den Trainingsplan so abwechslungsreich wie möglich zu gestalten, damit der Einsatz der Spieler

nicht verloren geht. Neben den zahlreichen Trainingseinheiten in Rückersdorf, wurden bereits und werden noch bis zum Meisterschaftsstart am 20./21. März Einheiten in der Halle (Gymnasium Völkermarkt) und auf Kunstrasen (Völkermarkt, Globasnitz, Klagenfurt) abgehalten.

Unter der Schirmherrschaft des Kärntner Fußballverbandes wurden unter der Leitung von Fr. Rader, einer diplomierten Koordinationstrainerin, 3 Einheiten zur Verbesserung der koordinativen Fähigkeiten der Spieler durchgeführt.

TISCHLEREI

# LOBNIG

9133 Miklauzhof  
Proboj 24

**Fenster • Türen • Möbel**  
**Brandschutztüren**

Tel. 0 42 37 / 21 80    [www.tischlerei-lobnig.at](http://www.tischlerei-lobnig.at)

## Trainingslager im Burgenland



Trainer Reinwald hofft auf gutes Wetter und beste Trainingsbedingungen

Vom 25.02.10 bis 28.02.10 hält die Reinwald-Elf ein Trainingslager im burgenländischen Grenzort Heiligenkreuz ab. Um die harten Trainingseinheiten leichter verkraften zu können, wird unser Fitness-Guru Peter Stern die Spieler mit seinen Massagekünsten verwöhnen. Neben der Arbeit am Trainingsplatz, wird auch die Kameradschaftspflege sicher nicht zu kurz kommen.

Mit den Vorbereitungsspielen gegen Weisenberg (06.03.10 in Rückersdorf) und die Seekicker vom Klopeinersee (13.03.10 in Globasnitz) wird die lange Vorbereitung auf die Frühjahrssaison abgeschlossen.

Im 1. Meisterschaftsspiel müssen die Sportfreunde Rückersdorf voraussichtlich am 20. März 2010 auswärts beim Unterliga-Absteiger Globasnitz antreten. Der SFR will im Frühjahr 2010 wieder richtig durchstarten und in Globasnitz die ersten Punkte im neuen Jahr einfahren.



Fitness-Guru Peter Stern

**(SMS)**  
group  
[www.sms-group.info](http://www.sms-group.info)

# Kaderliste Frühjahr 2010

Nummer	Name	Position
1	Gerhard KUCHAR	Tor
1	Manuel OMELKO	Tor
1	Sascha PIROUTZ	Tor
2	Christian RADKIC	Mittelfeld
3	Florian SIENCNIK	Sturm/Mittelfeld
4	Matthias WOSCHITZ	Mittelfeld
5	Hannes HOBEL	Mittelfeld/Verteidigung
6	Peter BLAIS	Mittelfeld
7	Oliver PLANTEU	Sturm
8	Erwin KNESS	Verteidigung
9	Goran VUK	Sturm
11	Alexander REINWALD	Mittelfeld/Sturm
13	Florian STURM	Verteidigung/Mittelfeld
14	Gerfried DULLER	Mittelfeld
15	Robert URCH	Verteidigung/Mittelfeld
16	Markus DEUTSCHMANN	Sturm/Mittelfeld
17	Achim STREICHER	Verteidigung
18	Martin DEUTSCHMANN	Verteidigung
19	Marko JOVOVIC	Mittelfeld
20	Christopher KRAINZ	Mittelfeld



## Wer kam ? Wer ging ?

**Zugänge:** Robert Urch (SV Sittersdorf)

**Abgänge:** Martin Kordesch  
(Künstlerische Pause)  
Thomas Hribernik

## Transferübersicht 1/2

### REGIONALLIGA MITTE

#### SAK Klagenfurt:

Zu: Kesselbacher (Moosburg)

Ab: Nullmeldung

Tr.: Jagodic (alt)

### KÄRNTNER LIGA

#### Sittersdorf:

Zu: Kosmrlj (Globasnitz), Alic (Welzenegg), Hudarin (Slowenien), Habernig (Sachsenburg)

Ab: Kitz (Welzenegg), Bierbaumer (Poggersdorf), Urch (Rückersdorf), Sabanovic (Völkermarkt), Miklautz (?)

Tr.: Bratic (neu)

#### Bleiburg:

Zu: Nullmeldung

Ab: Kalender (Deutschland)

Tr.: Hasitzka (alt)

#### Völkermarkt:

Zu: Vrdoljak (ASV),  
Sabanovic (Sittersdorf)

Ab: Tisnikar (Slowenien)

Tr.: Vasiljevic (alt)

### UNTERLIGA OST

#### Eberndorf:

Zu: Dejan Verdel, Daniel Hobel (SAK)

Ab: Nullmeldung

Tr.: Kreutz (alt)

#### Griffen:

Zu: H. Muharemovic (Dellach/Gail), Artner (Welzenegg), R. Rotim (Kühnsdorf), Worsch (Reichenau),

Ab: Kuchar (Maria Saal), Jedlauthsch (Brückl), Draht (Ruden), Mpaka (Essen/D), Hehn (St. Peter/W.), H. Baumann (Haimburg)

Tr.: Polanz (alt)

#### Kühnsdorf:

Zu: S. Zunk (reaktiviert), Matic (Slowenien), Zuschlag (reakt.), Seiser (Maria Saal), Ogradnik (Mittlern), Göderle (KAC), Cerimovic (DSG Ferlach)

Ab: R. Rotim (Griffen), I. Woschitz, R. Lippusch (Globasnitz), Kogler, Morri (Tainach)

Tr.: Velik (neu)

#### St. Michael / Bleiburg:

Zu: Krewalder (SAK),  
S. Kristof (DSG Sele/Zell)

Ab: T. Starz, P. Sadovnik (Bad Eisenkappel)

Tr.: B. Germadnik (alt)



**POSOJILNICA-BANK**  
Železna Kapla / Eisenkappel

*Banka, ki povezuje! Die Bank, die verbindet!*

member of



## Robert Urch, ein SFR-Urgestein kehrt zurück



### Steckbrief:

<b>Name:</b>	Robert Urch
<b>Wohnort:</b>	Mökriach
<b>Familienstand:</b>	verheiratet
<b>Kinder:</b>	2 Söhne
<b>Beruf:</b>	Installateur
<b>Liebblingsgetränk:</b>	Cola
<b>Hobbys:</b>	Familie, Fußball
<b>Position:</b>	Verteidigung, def. Mittelfeld
<b>bisherige Vereine:</b>	Eberndorf, Rückersdorf, Sittersdorf
<b>sportliche Erfolge:</b>	Meister der 2. Klasse (Rückersdorf) Meister der 1. Klasse u. Unterliga (Sittersdorf)

Nach zehn erfolgreichen Jahren beim SV Sittersdorf kehrt das SFR-Urgestein Robert Urch im Herbst seiner fußballerischen Laufbahn nochmals zu den Sportfreunden Rückersdorf zurück. Der Fußballer Urch kann bisher auf einige schöne Erfolge zurückblicken. Neben zwei errungenen Meistertiteln mit dem SV Sittersdorf (1. Klasse, Unterliga), kann Robert Urch auch einen Titelgewinn mit dem SF Rückersdorf in seiner Erfolgsbilanz vorweisen. In der Saison 1997/98 hatte er, als umsichtiger Libero, maßgeblichen Anteil am erstmaligen Aufstieg des SFR in die 1. Klasse. Toll, dass er im Frühjahr wieder mit einigen damaligen Mannschaftskameraden, wie den Spielern Florian Siencnik, Peter Blais und Achim Streicher, sowie Co-Trainer Robert Sturm, für den SFR auf Punktejagd gehen wird.

Robert Urch ist ein ehrlicher, geradliniger Mensch, der immer sagt was er denkt, auch wenn das nicht immer jeden passt. Er ist zuverlässig und hilfsbereit, kann aber auch sehr stur sein.

Mit seiner Frau Lucy und seinen beiden Söhnen Pascal und Marko lebt er in seinem Elternhaus in Mökriach. Er arbeitet seit seiner Lehrzeit bei der Kühnsdorfer Firma Lessiak als Installateur und ist in unserer Gegend für seine fachlich kompetente Arbeit bekannt. Wenn neben seinem Beruf und der Familie noch Zeit bleibt, findet man ihn sicher auf irgendeinem Sportplatz im Kärntner Unterland beim Fußball.

Wir vom SFR hoffen, dass er noch das eine oder andere Paar Fußballschuhe für Rückersdorf zerreißen wird.

Herzlichen Willkommen zurück!

# Transferübersicht 1/2

## 1. KLASSE D

### Bad Eisenkappel:

Zu: Koller (Waisenberg), Sadovnik,  
T. Starz (St. Michael/Bl.)  
Ab: Nullmeldung  
Tr.: Schweiger (alt)

### DSG Sele / Zell:

Zu: Nullmeldung  
Ab: Kristof (St. Michael/Bl.)  
Tr.: A. Sadjak (alt)

### Globasnitz:

Zu: I. Woschitz, R. Lippusch (Kühns-  
dorf), A. Bricman (SAK U18)  
Ab: Nullmeldung  
Tr.: Micheu (alt)

### Rückersdorf:

Zu: Urch (Sittersdorf)  
Künstlerische Pause: Kordesch  
Tr.: Reinwald (alt)

### St. Peter/Wallersberg:

Zu: Hehn (Griffen), Stanko Bubalo  
(Kroatien/2 Einsätze in der Kro-  
atischen Nationalmannschaft  
und ehemaliger Torschützenkönig  
in der Bundesliga beim FC Kärn-  
ten), Rossmann (St. Michael/Lav.)  
Ab: Pavicevic (Friesach)

## 2. KLASSE D

### Klopein

Zu: M. Kraiger (St. Peter/W.), Avdic  
(Welzenegg), Brkic (DSG Ferlach),

Muharemovic A. (Oberglan), Zuss-  
ner (Maria Saal), Herzog (SAK  
U18)

Ab: Hriber (UFC Salzburg), Mayerho-  
fer (St. Michael/Lav.), Wiedner  
(Poggersdorf)  
Tr.: Milosavljevic (alt)

**LASSNIG**  
*Busreisen GMBH*

---

**MEHRTAGESFAHRTEN**

13.–16. 5. 2010: **4 Tagesfahrt nach POREC**  
Pauschalpreis: pro Person/DZ/HP € 239,-  
**Frühbucherbonus bis 31. 1. 2010 € 199,-**

27.–31. 3. 2010  
**5 Tagesfahrt nach RUMÄNIEN**  
**Kulturhauptstadt Sibiu und Umgebung**  
Pauschalpreis: pro Person/DZ/ÜF € 399,-

---

**TAGESFAHRTEN**

6. 2. 2010 + 6. 3. 2010 + 10. 4. 2010  
**Thermenfahrt MORAVSKE TOPLICE – Terme 3000**  
Busfahrt inkl. Eintritt, Sauna und Mittagessen  
pro Person (Kinderermäßigung) € 36,-

27. 2. 2010 + 20. 3. 2010 + 24. 4. 2010  
**Thermenfahrt St GOTTHARD Spa & Wellness**  
Busfahrt inkl. Eintritt pro Person (Kinderermäßigung)  
€ 34,-

10. 2. 2010  
**Tagesfahrt nach Bad Kleinkirchheim –**  
**Ski- oder Thermen tag!**  
Busfahrt inkl. Thermeneintritt:  
pro Person (Kinderermäßigung) € 37,-  
Busfahrt inkl. Tagesskikarte:  
pro Person (Kinderermäßigung) € 48,-

21. 3. 2010  
**Fis World Cup Skiflug-WM in PLANICA**  
Busfahrt, pro Person € 20,-

Wir organisieren auch gerne einen Ausflug für Ihre Reisegruppe!

TAXI – MIETWAGEN – REISEBUSSE – REISEBÜRO  
A-91 12 GRIFFEN 98, FAX: 04233/22032 TEL.: 04233/2203  
e-mail: busreisen.lasnig@aon.at, www.lasnig-busreisen.at

### Sonja Hribernigg

Selbstständige Bilanzbuchhalterin

Nord 108 • 9125 Kühnsdorf  
Tel. 04232 89231 • Fax 04232 89231-4  
Mobil 0676 3167877 hribernigg@aon.at

Einfache und doppelte Buchhaltung  
Ausgabenrechnung • Bilanz • Mahnwesen  
Steuererklärungen • Diverse Büroarbeiten



## Großzügige Spende des SFR



Foto v.l.n.r. 2.Vzbgm. Schippel Karoline, GR Lobnig Günter, GR Ribeschel Franz, Ostv. Hobel Johannes, Obmann Künstler Erwin, GR Duller Peter

**N**icht lange wurde bei uns im Vorstand beraten, wie wir den in der Gemeinde Sittersdorf neu ins Leben gerufenen Katastrophenfonds unterstützen könnten. Als Veranstalter des in Rückersdorf statt gefundenen Kuhlotto im Herbst 2009, spendeten wir pro verkaufter Kuhlottokarte € 1.-. So

kam mit Hilfe unserer fleißigen Kartenverkäufer eine Summe von über € 400.- zusammen. Diese Spende wurde natürlich auch persönlich von Obmann Erwin Künstler und Obmann Stv. Johannes Hobel dem Familienausschuss übergeben.

# Raiffeisenbank Eberndorf



## „Alles Walzer“ beim ersten SFR-XMAS Ball



Obmann Erwin Künstner mit einigen Spielerinnen der SFR-Damenmannschaft, die alle zusammen den ersten XMAS-Ball in St. Primus hervorragend organisiert haben



**A**m Samstag, dem 26.12.2009 fand im Kulturhaus/Kulturni Dom St. Primus der erste XMAS-Ball der Sportfreunde Rückersdorf statt. Großer Dank an alle, die den Ball unterstützt und besucht haben und damit zu einem sehr gelungenen Abend beigetragen haben. Der Reinerlös kommt ausschließlich dem Nachwuchs und der Damenmannschaft zu Gute.

Die Cocktailbar ist ein „Hit“, waren sich viele Besucher einig. Mit dem Damen-Trainer Christian Butz stand auch ein Mann vom Fach hinter der Theke.

Für die musikalische Umrahmung sorgte die Band „Die Jauntaler“.

### „Ana hot imma des Bummerl...“

**A**m 6. März 2010 findet wieder unser 11-jährliches Schnapsturnier statt. Beim Espresso Albert „Alf“ in Nageltschach/St. Primus können Sie sich ab 16 Uhr für das um 16.30 Uhr beginnende Turnier anmelden. Das Nenngeld beträgt € 15.- und gilt für 3 verlorene Spiele. Sollten Sie drei Nie-

derlagen kassiert haben, ist es möglich, für € 5.- ein weiteres Spiel nachzukaufen. Neben Schnapsprofis sind natürlich auch Hobbyschnapsler recht herzlich willkommen. Wem die Spannung des aktiven Schnapsens zu viel oder die Regeln mit 40er, 20er und Co zu kompliziert sind, der hat die Möglichkeit, beim Schätzspiel einen randvoll gefüllten Geschenkkorb zu gewinnen. Die aktiven Schnapsler erwarten Geldpreise in der Höhe von € 210.-, € 140.- beziehungsweise € 70.-, sowie Geschenkkörbe und viele weitere Sachpreise.

Der letztjährige Sieger Reinwald Friedrich sowie deb zweitplatzierten Pesiak Dietmar freuen sich ebenso auf starke Konkurrenz wie wir auf Ihren Besuch. Wir möchten Ihnen viel Spaß beim „Training“ wünschen und freuen uns auf Ihr Kommen am 6. März.



**SPORTFREUNDE  
RÜCKERSDORF**



# Schnapsturnier

## SAMSTAG

**6. März 2010**

Anmeldung ab 16 Uhr

Beginn ab 16.30 Uhr

**1. Preis € 210.-**

**2. Preis € 140.-**

**3. Preis € 70.-**

**und viele Sachpreise**

**VORVERKAUF: €15.-**  
(für 3 Spiele)



im  
**Gasthof „ALF“**  
Nagelschach

Ein besonders großen Schwerpunkt in der Vereinsarbeit der Sportfreunde bildet seit jeher die Jugend- und Nachwuchsarbeit. Auch im Kalenderjahr 2009 konnten die

Sportfreunde wieder eine für die Vereinsgröße und das Einzugsgebiet sowie eine in der näheren Umgebung vorbildliche Anzahl von Spielern und Mannschaften betreuen.



Im Frühjahr 2009 wurden 3 Nachwuchsmannschaften betreut. Die U10 wurde als Spielgemeinschaft mit dem SV Sittersdorf geführt und konnte in der Gruppe I den 7.

Platz erreichen. Die ebenfalls als Spielgemeinschaft mit Sittersdorf geführte U12-Mannschaft errang in der Frühjahresmeisterschaft den 6. Rang.

Das von Landesverbandstrainer Florian Mochar betreute U14-Team wurde neben Jugendspielern von Rückersdorf und Sittersdorf auch mit Spielern von Klopein gebildet. Nachdem im Herbst 2008 der Aufstieg in das mittlere Play-Off gelang, hatten die Spieler mit dem hohen Niveau des mittleren Play-Offs zu kämpfen und erreichten den 7. Platz.

Im Sommer 2009 konnte eine Aufstockung der Nachwuchsmannschaften auf 5 Teams erfolgen. So sind die Sportfreunde Rückersdorf jetzt mit einer U8-, U10-, U12-, U14- und U16-Mannschaft an der Meisterschaft beteiligt. Die U8-Mannschaft spielt die Meisterschaft in Turnierform und konnte bei einigen Turnieren achtbare Resultate einfahren. Die U10-Mannschaft (in Kooperation mit Sittersdorf) schloss die Herbstmeisterschaft auf Rang 7 ab.

SOLARTECHNIK UND BIOHEIZUNG

**WIR HALBIEREN IHRE HEIZKOSTEN** **HolzSonne**  
ins Haus



Wärmepumpe



Solaranlagen



Pellets- und  
Hackschneitzheizung



Holzgasen-  
Zentralen

**Wir garantieren**  
eine kompetente Energieberatung für alle aktuellen Systeme mit über 25jähriger Erfahrung im Bau von Solaranlagen und Bioheizungstechnik.

**Mit Abstimmung**  
aller Heizungsfaktoren ist die Halbierung Ihrer Heizkosten möglich.

**Selbstverständlich**  
beraten wir Sie in allen Fragen der Förderungsmöglichkeiten.

**Ein versiertes Montageteam**  
gibt Ihnen die Sicherheit einer komfortablen Funktion für Jahrzehnte.

**Werner Findenig**  
INSTALLATEURMEISTER

A-9125 Kühnsdorf, Mittlern, Hauptstraße 54  
Tel. 04232/6222, Mobil: 0664/3416667  
Fax 04232/6320, email: wfindenig@aon.at  
[www.findenig.com](http://www.findenig.com)

4 x in Österreich

**COLAZZO**



**S T E I N ■ F L I E S E ■ B A D**

**Kühnsdorf • Klagenfurt • Werndorf /Graz • Wöllersdorf /NÖ**

**www.colazzo.at**

Landesverbandstrainer Johannes Hobel konnte mit der U12 von Rückersdorf/Sittersdorf sogar am letzten Spieltag den Meistertitel in der Gruppe H erkämpfen. Die U14 (Rückersdorf/Sittersdorf/Klopein) erreichte im Herbst den 5. Endrang. Die von Helmut Dollinger betreute U16, gebildet mit Spielern von Rückersdorf, Sittersdorf und Gallzien, erreichte im Herbst den beachtlichen 3. Tabellenplatz und scheiterte nur knapp am Aufstieg in das mittlere Playoff.



Neben dem Nachwuchs sind die Sportfreunde vor allem auch auf die Damemannschaft stolz, da trotz aller Bemühungen des Fußballverbandes noch wenige Vereine in Kärnten eine Damemannschaft stellen. Im Frühjahr wurde die Mannschaft von Adi Blazej betreut und erreichte den 3. Platz. Im Herbst übernahmen Christian Butz und Marcel Harrer die Trainerposten. Durch einige Abgänge und viele neue Spielerinnen und Verletzungspech konnte das Team die Leistung des Vorjahres nicht ganz wiederholen und verpasste als Sechster den Aufstieg in das obere Playoff. In den Rückspielen war allerdings ein deutlich positiver Trend erkennbar, welcher



eine erfolgreichere Saison 2010 verspricht.

Auch im Kalenderjahr 2010 wird es eine der obersten Prioritäten der Sportfreunde Rückersdorf sein, die Jugend der Umgebung im Fußballsport auszubilden und somit eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung zu bieten.



tion zu bieten.





Die Sportfreunde Rückersdorf laden dich zum Probetraining ein. Egal ob Junge oder Mädchen, komm einfach zu einem unserer Trainings und werde Teil eines Teams. Die Mannschaften der U8, U10, U12, U14, U16 und die der Damen freuen sich immer über Nachwuchs und junge Talente.

Mädchen sind bereits ab dem 13. Lebensjahr für die Damenmannschaft spielberechtigt.

**Unsere Trainer:** Johannes Hobel, Erwin Künstler, Florian Mochar, Karsten Held, Helmut Dollinger, Marcel Harrer und Christian Butz sind mit viel Engagement bei der Sache.

Unter den Telefonnummern 0664/5009510 oder 0676/9435180 erfährt ihr unsere Trainingszeiten.

Immer mehr Kinder verfallen dem Computer und dem Fernseher, und kommen so auf die dümmsten Ideen. Jedes dritte Kind hat Übergewicht! Geben Sie Ihrem Kind früh genug die Möglichkeit durch Sport und Bewegung die Freizeit sinnvoll zu gestalten und auch etwas für die Gesundheit und für die Gemeinschaft zu tun. Sie können sich über unsere positiven Tätigkeiten mit den Kindern innerhalb des Vereins persönlich überzeugen!!

Wir hoffen Ihnen einen Gedankenstoß gegeben zu haben und wir sind überzeugt, dass Sie sich für Ihr Kind richtig entscheiden werden!

• GEÖFFNET BIS OSTERN •

**Flitten PETZEN**  
FAMILIENBERG KÄRNTENS  
BERGGASTHOF SIEBENHÜTTEN

- Hüftenzauber
- große Sonnenterrasse
- Jausenstation • warme Küche

Fam. Mischitz Tel. 04235 5116 u. 0676 9337860



JAUNTALER FISCHERKLUB  
PODJUNSKI RIBIŠKI KLUB

Vesielach / Vesele 1  
A-9123 St. Primus – Šentprimož

### *Vellach Fisch*

Fischzucht in Müllnern

*Speisefische • Besatzfische*

Jeden Samstag von 10 bis 12 Uhr  
oder auf Vorbestellung

### *Angelkarten*

Jahreskarten • Wochenkarten  
Dreitageskarten • Tageskarten

**Für den Kleinsee, Sonneggersee,  
Vellach und Kleine Drau**

Ivan Bratic wieder Trainer beim SV Sittersdorf! Sein Team bekommt für den Abstiegs-kampf im Fühjahr ein neues Gesicht. Den Verein verlassen haben die Spieler Kitz (Welzenegg), Bierbaumer (Poggersdorf), Sabanovic (Völkermarkt), Miklautz und Urch (Rückersdorf). Neu verpflichtet wurden Heimkehrer Kosmrj (Globasnitz), Alic (Welzenegg), Hudarin (Slowenien) und Murat Velju (Welzenegg). Ebenfalls neu in Sittersdorf ist der „Fußball-Weltenbummler“ Manfred „Manki“ Habernig (Sachsenburg), der seine Fußballschuhe einfach nicht an den Nagel hängen will.

Die DSG Klopeinersee verliert ihren Torjäger Mayerhofer. Er wechselt in die Kärntner Liga zu St. Michael/Lav. Mayerhofer soll von Martin Kraiger (St. Peter/W.) ersetzt werden. Des weiteren verpflichtete die Miloslavljevic-Truppe die bisher unbekannt Kicker Brkic, Avdic und Alen Muharemovic. Ob das im Aufstiegskampf reicht?

Michael Koller erliegt der Verlockung des Geldes und kehrt von Waisenberg zu den ab-stiegsgefährdeten Eisenkapplern zurück. Thomas Starz und Patrick Sadovnik (beide St. Michael/Bl.) wechseln ebenfalls nach Eisenkappel.

Neue Gesichter unter Neo-Coach Velik in Kühnsdorf! Ogradnik (Mittlern), Zunk (früher Austria Wien), Seiser (Maria Saal), Zuschlag (reaktiviert, zuletzt Glanegg) sowie Legionär Matic (früher Klopeinersee), Cerimovic (DSG Ferlach) und Nachwuchstormann Göderle (Ebenthal) werden im Frühjahr die Fußballschuhe für den SK Kühnsdorf schnüren.

Igor Woschitz (Kühnsdorf) folgt seinem „Schwager“ und Ex-Rückersdorf-Kicker Manfred Figoutz nach Globasnitz. Auch Rene Lippusch wird sein Glück in Globasnitz versuchen.

Die beiden in Kühnsdorf ausgemusterten Spieler Kogler und Morri werden im Frühjahr für den SV Tainach auflaufen.

Der bekannte „Fußball-Wandervogel“ Raphael Rotim zieht von Kühnsdorf weiter nach Griffen.

Sensation beim ASKÖ St. Peter a.W.! Der ehemalige FC Kärnten-Star Stanko Bubalo heuert für kolportierte € 1.000.- pro Spiel beim Provinzklub an. Wer hat so viel übriges Geld?

Robert Zankl (zuletzt Kühnsdorf), im Unterland bekannter „Eisenfuß“, wird ab sofort seine Ellbogen für den ASKÖ Mittlern ausfahren. Der Tormann Mario Boschitz (SVG Bleiburg) wechselt ebenfalls nach „Polonzonien“.

Kurt Stuck, der Trainer des Tabellenführers der 1. Klasse D SV Ruden, setzt im Frühjahr auf junge Kräfte. Der erfolgsverwöhnte Ex-Rückersdorf Trainer will Manuel Trad (Griffen) und David Fischer (ASV) im Frühjahr in sein Team einbauen.

Der SV Haimburg verstärkt sich im Abstiegskampf nicht mit großen Namen, sondern holt die Jungen Johannes Baumann (Griffen) und Alen Mulavdic (SAK) und reaktiviert den „Alt-Griffner“ Johann Stultschnig.

Eberndorf, der Tabellenführer der Unterliga Ost, ergänzt seinen Kader mit den zwei jungen Spielern Dejan Verdell und Daniel Hobel (beide SAK).





## Elternglück im Hause Pandel

Helena Kristina 51cm und 3245g erblickte am 07. Jänner um Punkt 08.10 Uhr im LKH Klagenfurt das Licht der Welt. Die Eltern Mario Pandel und Dr<sup>in</sup>. Andrea Planteu sind überglücklich über die Geburt ihrer Tochter Helena Kristina.

## Niklas, ein junger Picej aus Obersammelsdorf

Gratulieren möchten wir auch Jürgen und Michaela Picej zur Geburt Ihres Sohnes Niklas Tobias. Der neue Erdenbürger und „Fußballgott“ kam am 19.01.2010 um 6.34 Uhr mit den Traumaßen von 51 cm und 3.385 g im LKH Klagenfurt auf die Welt.

*Wir gratulieren  
zum Geburtstag*

22.01.2010

**Johannes Hobel**

31.01.2010

**Oliver Planteu**

10.02.2010

**Hildegard Plautz**

GASTHOF - PENSION HOJNIK  
Familie / Družina Sienčnik  
Mökriach 14, 9141 Eberndorf



Veselimo se na Vaš obisk!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**GRANDE REGION OSTERREICH**  
JANTALER - SAUERBRATEN

**KÄRNTEN**

Urlaub am Bauernhof  
**Ribeschel**  
Ab-Hof-Verkauf

Fam. Ribeschel  
Rückersdorf 20, 9123 St. Primus  
Tel. & Fax: 04237 / 2419  
Mobil: 0664 / 49 53 207

Geist, gewachsen und verarbeitet  
im Jaanzel  
**Salamikönig  
2009**

[www.salamigenuss.at](http://www.salamigenuss.at)

**Selchwaren, kalte Platten, Osterschinken auf Bestellung**



**Ing. Mandl Michael**  
Kupferschmiede & Edelstahlbau

9133 Miklauzhof 23

Tel/Fax: 04237/23 22 4 Mobil: 0664/920 33 39

E-mail: [office@edelstahlbau.at](mailto:office@edelstahlbau.at) [www.edelstahlbau.at](http://www.edelstahlbau.at)

**Ihr Spezialist in Sachen Edelstahl!**

\* Edelstahl Geländer \* Edelstahlküchen \* Schnapfbrennkessel

\* Rohrleitungsbau Lebensmittelindustrie

\* Schwimmbecken \* Sonderanfertigungen aus Niro, Cu, Msg oder Alu



**KAROSSERIE-SPEZIALWERKSTÄTTE**  
**LACKIERUNG - AUTOTUNING**

**Robert Kueß**

Vesielach 34 - A-9123 ST. PRIMUS

Telefon: (0 42 39) 38 83

Fax: (0 42 39) 38 83 - 4 od. 6

Handy: 0664 - 34 00 750

E-Mail: [kuess.kar@aon.at](mailto:kuess.kar@aon.at)

RECHTSANWÄLTE

**DR. SIEGFRIED RACK - MAG. GOTTFRIED TAZOL**

9100 VÖLKERMARKT

MÜNZGASSE 3

TEL: (0 42 32) 25 20 - FAX: (0 42 32) 25 20-20 - e-mail: [office@ra-rack-tazol.at](mailto:office@ra-rack-tazol.at)

DVR: 0662046



+ 2 0 0 0

**TAXIINGE**

**GABLERN 12 9141 EBERNDORF**

**Tel. 0 650-91 25 550**



**NEUHAUSER IMMOBILIEN**

Makler | Verwalter | Bauträger | Liegenschaftsbewertungen  
Erfolgreich verkaufen mit [www.neuhauser-immobilien.at](http://www.neuhauser-immobilien.at)



*Fichtenhof*  
*mit Almbar*

u. MINIGOLF

UNTERBURG - KLOPEINER-SEE

**Writzman Petra**

Georgibergstraße 20

9122 St. Kanzian

Tel. 04239/2447 Fax DW 5

**KFZ Radkic**Horzach II/17  
9123 St. Primus

Autohandel Ersatzteile Reifen Zubehör

Mobil +43(0)676/3237239 • mail@kfz-radkic.at • www.kfz-radkic.at

BMW 318 TDS Touring  
BJ. 1997 KM 215000  
Blau 5 Türen Diesel  
90 PS € 2400,00  
Zustand: Sehr gutVolkswagen Sharan TDI  
BJ. 1995 KM 210000  
Weiß 5 Türen Diesel  
90 PS € 2500,00  
Zustand: gutPeugeot 406 SV HDI  
BJ. 2000 KM 265000  
Grün 5 Türen Diesel  
110 PS € 2600,00  
Zustand: Sehr gutVolkswagen CADDY  
Pritsche  
BJ. 1991 KM 115000  
Schwarz 2 Türen Diesel  
68 PS € 1400,00  
Zustand: gutKia Carens DCI  
BJ. 2004 KM 115000  
Schwarz 5 Türen Diesel  
110 PS € 6000,00  
Zustand: Sehr gut**Espresso****ALF**täglich  
für Sie  
geöffnet**NAGELTSCHICH****KLEINANZEIGEN**

Liebe Leserinnen und Leser,  
unter dieser Rubrik können Sie Ihre  
**privaten Kleinanzeigen**  
(„verkaufe“, „verschenke“, „suche“  
usw.) kostenlos inserieren.

Anzeigen nimmt der Obman Erwin  
Künstner entgegen (Tel. 0664 5009510  
oder per e-mail kuenstner.sfr@a1.net).

Seit  1495  
**sfr**  
BIER  
*Rein das Beste*

Impressum

Herausgeber: Sportfreunde Rückersdorf

Für den Inhalt verantwortlich: Vorstand der Sportfreunde Rückersdorf

Kontakt: Obmann Erwin Künstner • Tel. 0664 5009510 • kuenstner.sfr@a1.net • www.sfr.at.tt

# Autohaus Saloschnik verlost 3 x € 500,- für Ihren nächsten Urlaub!

Wenn Sie in der Zeit vom  
18. Feber bis zum 30. Juni 2010  
einen Neu- oder Gebrauchtwagen  
bei uns kaufen, nehmen Sie automatisch  
an dieser Verlosung teil.

Die Verlosung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.  
Der Gewinner wird schriftlich verständigt und erklärt sich mit der Veröffentlichung seiner Daten einverstanden.

**WUTTE** Baustoffhandel  
GmbH  
A-9123 St.Primus Tel. 04239 / 2717

Spenglerei  
Dachdeckerei  
Meisterbetrieb  
www.baustoffe-wutte.at

der **DACH**decker Ihres Vertrauens

## Leben Sie Ihr Leben.

Was auch passieren mag - die Generali ist für Sie da:

Pensionsvorsorge  Sicherheit fürs Zuhause  Rechtsschutz  Gesundheitsvorsorge  Kfz-Versicherung  Finanzierung  Generali Bank

Ich erzähle Ihnen gerne mehr darüber - rufen Sie mich einfach an: Christian Butz, Tel. 0064/5464098, E-Mail: christian.butz@generali.at

Unter den Flügeln des Löwen.



**HANDYBÖRSE**  
AUSTRIA



**Samsung S5230**

- GPRS/EDGE
- 262.144 Farben
- UKW - Radio
- Video-/Mp3-Player
- Digitalkamera 3,1 MP
- Bluetooth
- Speicherkarten - Slot
- Standbyzeit: bis 360 h

statt €159,90

**€ 139,90**

- alle Netzbetreiber
- Reparaturen
- Qualitäts-Zubehör
- Offene Handys



T-Mobile



Handybörse Völkermarkt  
Griffenstrasse 14a  
(neben Euco Markt)  
9100 Völkermarkt  
Tel. 04232 / 37 718

33x in Österreich

www.austriahandyboerse.at

**WERBEGRAFIK**  
DESIGN  
Gerhard Petschenig

Lauchenholz 24  
9123 St. Primus  
fon: +43(0)664 4065555  
office@grafik-petschenig.at  
www.grafik-petschenig.at